

American Standard

Instructions d'installation 6008.801

VENETIAN

Robinet pour évier avec drain Speed Connect^{MC}

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition d'un robinet American Standard avec le drain à raccordement rapide Speed Connect offert seulement sur les robinets American Standard.

Drain Speed Connect*

- Le tiers des pièces, le tiers du temps d'installation
- Aucun outil nécessaire
- Aucun ajustement nécessaire
- Garantie d'un bon scellage dès la première fois, à chaque fois.

*Votre robinet American Standard est conçu pour fonctionner uniquement avec le drain à raccordement rapide Speed Connect. Vous trouverez des conseils utiles pour enlever votre tuyau d'évacuation dans la section de dépannage des instructions ci-après.

Pour être sûr que l'installation se déroule sans difficulté, veuillez lire attentivement ces instructions avant de commencer.



Certifié conforme aux normes ANSI A112.18.1

M968575

Outils recommandés



Tournevis



Pince à coulisse



Clé universelle



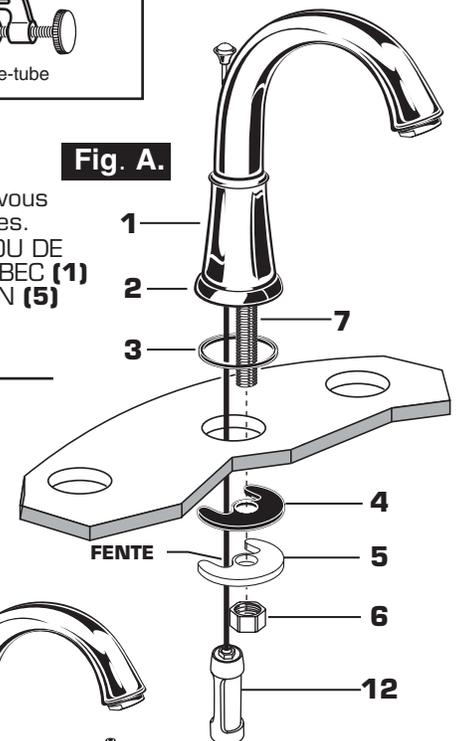
Coupe-tube

1 INSTALLER LE BEC **AVERTISSEMENT**

Fermer l'alimentation d'eau chaude et d'eau froide avant de commencer.

- Insérer le BEC (1) et le CONNECTEUR DU CÂBLE (12) dans le trou du centre, en vous assurant que la RONDELLE D'ÉTANCHÉITÉ (2) et la RONDELLE (3) sont bien assises.
- Assembler la RONDELLE CAOUTCHOUC (4), la RONDELLE en LAITON (5) et l'ÉCROU DE BLOCAGE (6) dans la TIGE DU BEC (7) depuis le dessous de l'évier. Vérifier que le BEC (1) est bien centré dans le trou de montage et que la fente de la RONDELLE de LAITON (5) est tournée vers l'arrière de l'évier.
- Visser fermement l'ÉCROU DE BLOCAGE (6). Fig. A.

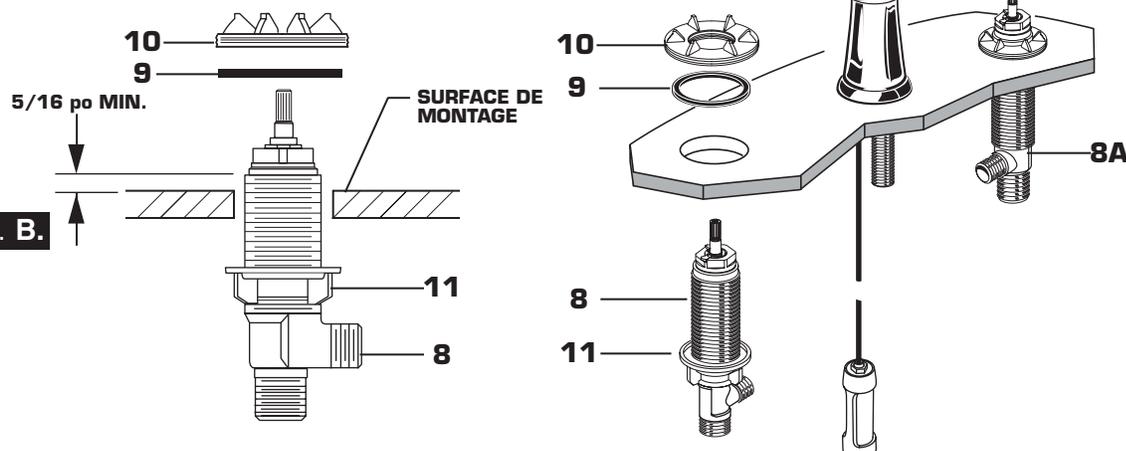
Fig. A.



1A INSTALLER LA VANNE

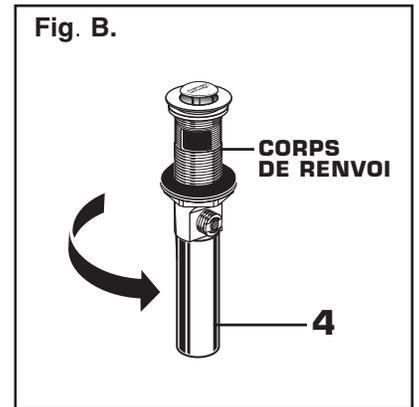
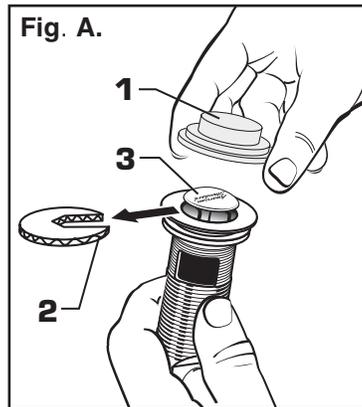
- Poser la RONDELLE CAOUTCHOUC (9) sur l'ADAPTATEUR (10).
- Installer l'ÉCROU DE BLOCAGE (11) sur la VANNE (8). Depuis l'envers de la surface de montage, installer la VANNE (8) dans les trous de montage de vanne. Le filetage du CORPS DE LA VANNE (8) devrait dépasser d'au moins 5/16 pouces au-dessus la surface de montage. Fig. B. Visser l'ADAPTATEUR (10) sur le CORPS DE VANNE (8) jusqu'à ce qu'il s'appuie contre la butée interne. Au besoin, ajuster l'ÉCROU DE BLOCAGE (11).
- Serrer à la main l'ÉCROU DE BLOCAGE (11) sur la VANNE (8). Répéter les opérations ci-dessus pour l'autre VANNE (8A).

Fig. B.



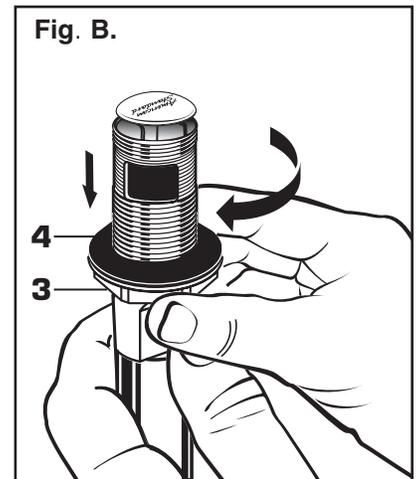
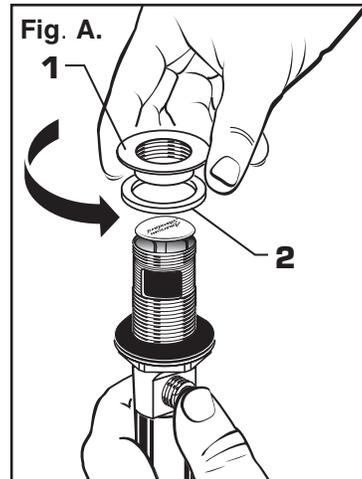
2 ÉVACUATION MÉCANIQUE

- Retirer le COUVERCLE EN PLASTIQUE TRANSPARENT (1). Fig. A.
- Enlever l'ENTRETOISE EN CARTON (2) du RENVOI (3). Fig. A.
- Serrer la PIÈCE DE RACCORDEMENT (4) sur le CORPS DE RENVOI avant de l'installer. Fig. B.



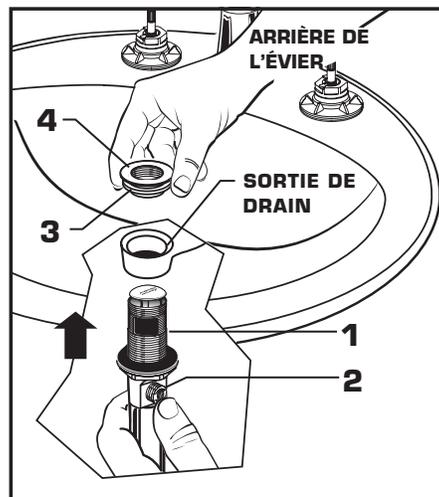
3 ENLEVER LA COLLERETTE

- Visser la COLLERETTE (1) dans le sens antihoraire, enlever la COLLERETTE (1) et le JOINT EN MOUSSE (2) du corps de renvoi. Fig. A.
- Visser l'ÉCROU DE BLOCAGE (3) dans le sens horaire au bas du corps de renvoi. Pousser le JOINT (4) contre l'ÉCROU DE BLOCAGE (3). Fig. B.



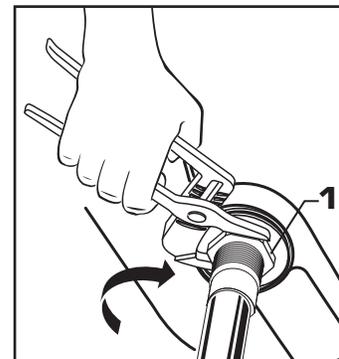
4 INSTALLER LE DRAIN DEPUIS LE DESSOUS DE L'APPAREIL

- Depuis le dessous de l'ÉVIER, installer le CORPS DE RENVOI (1) à travers la sortie de drain.
- Remarque :** Aucun besoin de mastic ou de calfat. Le POINT DE FIXATION DE CÂBLE (2) doit être tourné vers l'arrière de l'ÉVIER.
- Installer le JOINT EN MOUSSE (3) et la COLLERETTE (4) sur le corps de renvoi du dessus de l'ÉVIER et serrer fermement la COLLERETTE (4).



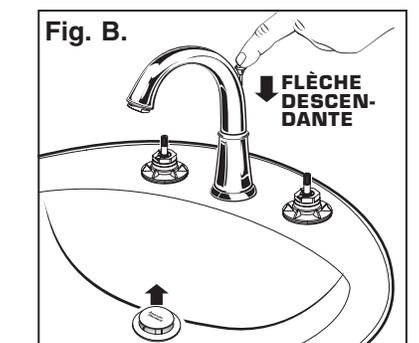
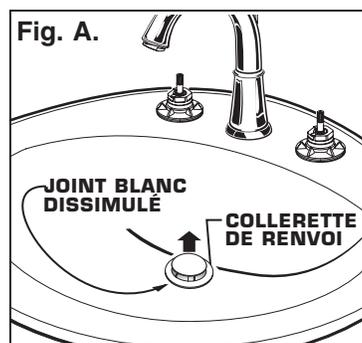
5 SERRER L'ÉCROU

- Fermelement serrer l'ÉCROU DE BLOCAGE (1) avec une clé ajustable ou une paire de pinces.



6 JOINT DE COLLERETTE ET BOUTON DE RENVOI

- Vérifier si le JOINT BLANC (3) de la COLLERETTE D'ÉCOULEMENT dans l'ÉVIER complètement compressé et invisible. Fig. A.
- Le BOUTON DE RENVOI (1) doit être abaissé. Fig. B.

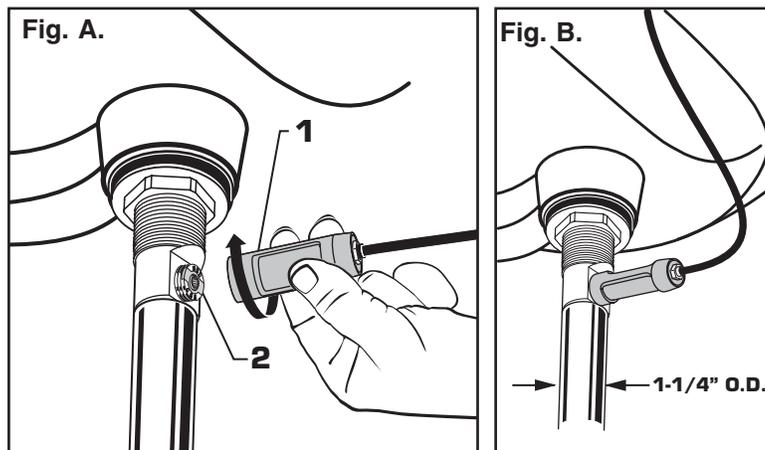


7 FIXER LE CONNECTEUR DE CÂBLE

- Visser, dans le sens horaire, le CONNECTEUR de CÂBLE (1) dans la CONNEXION du CORPS DE RENVOI (2) et serrer à la main. Fig. A.

L'installation de l'évacuation mécanique est terminée. Fig. B.

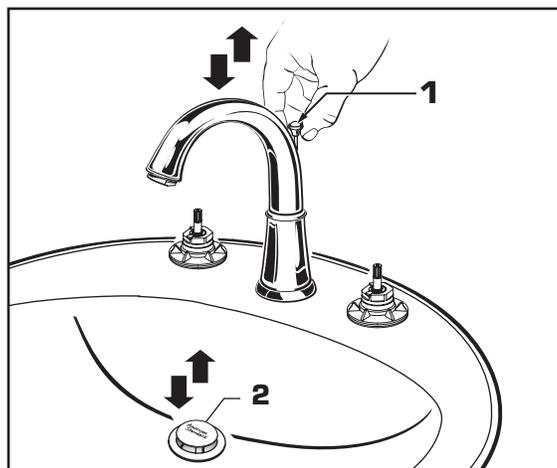
Remarque : Le diamètre de la pièce de raccordement de l'évacuation mécanique est de 1 1/4 po. Fig. B.



8 VÉRIFIER LE FONCTIONNEMENT DU RENVOI

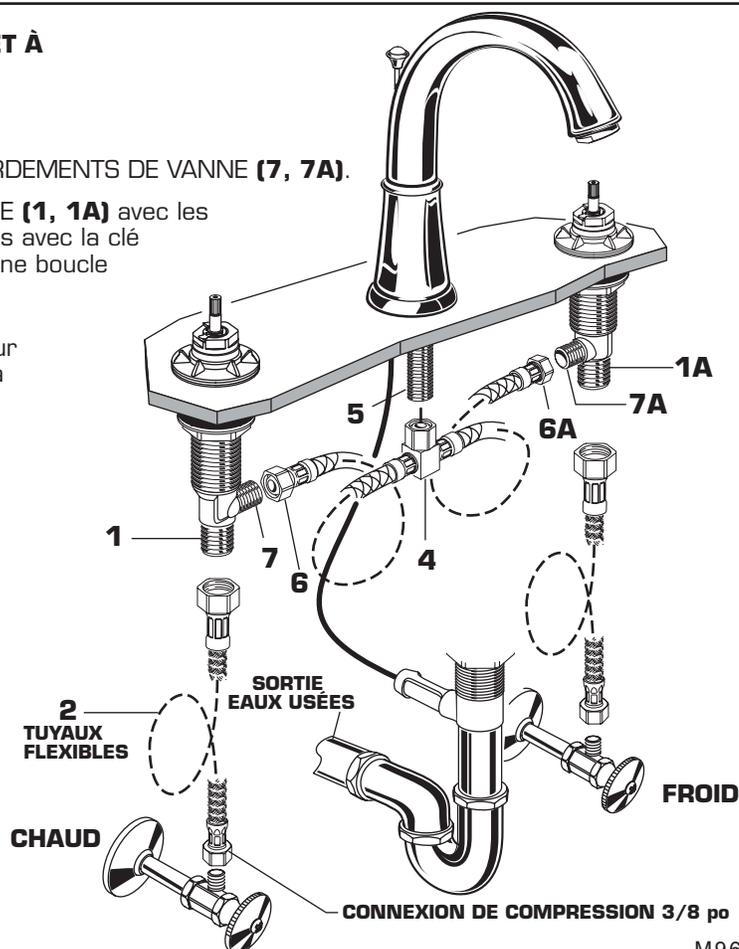
- Actionner le LEVIER DU RENVOI (1) pour vérifier le fonctionnement de la BUTÉE (2).

Remarque : Si la BUTÉE (2) ne s'ouvre pas et ne se ferme pas correctement, vous reporter à la rubrique « dépannage » des présentes instructions.



9 RACCORDEMENT À L'ALIMENTATION D'EAU ET À L'ÉVACUATION DES EAUX USÉES

- Visser le RACCORD EN T (4) à la TIGE DU BEC (5).
- Visser le RACCORD DE TUYAU (6, 6A) aux RACCORDEMENTS DE VANNE (7, 7A).
- Raccorder l'alimentation d'eau aux CORPS DE VANNE (1, 1A) avec les TUYAUX FLEXIBLES 1/2 po/s (2). Serrer les raccords avec la clé universelle. Ne pas trop serrer. Au besoin, former une boucle avec les tuyaux (2) pour éviter qu'ils se tordent.
- Raccorder l'alimentation d'eau CHAUDE à l'entrée sur l'arrivée gauche et l'eau FROIDE sur l'arrivée droite à l'aide d'un scellant approprié aux raccords et aux ÉCROUS DE COUPLAGE.
- Raccordement de la pièce diam. 1 1/4 po Sur l'ÉVACUATION MÉCANIQUE aux eaux usées.



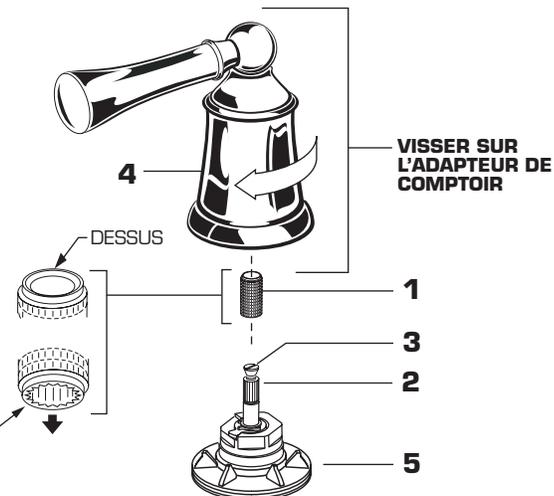
M968575

10 INSTALLATION DES POIGNÉES

- Enfoncer l'ADAPTATEUR (1) sur la TIGE DE LA VANNE (2), pour que le trou de l'ADAPTATEUR (1) sans que la cannelure soit tournée vers le haut. **Fig. A.** Serrer la VIS DE LA TIGE (3) pour fixer l'ADAPTATEUR (1).
- Positionner la POIGNÉE (4) en insérant la dent mâle sur l'ADAPTATEUR (1) dans la dent femelle sur la POIGNÉE (4).
- Visser la POIGNÉE (4) sur l'ADAPTATEUR DE COMPTOIR (5) jusqu'à ce qu'elle repose bien sur la surface de montage.

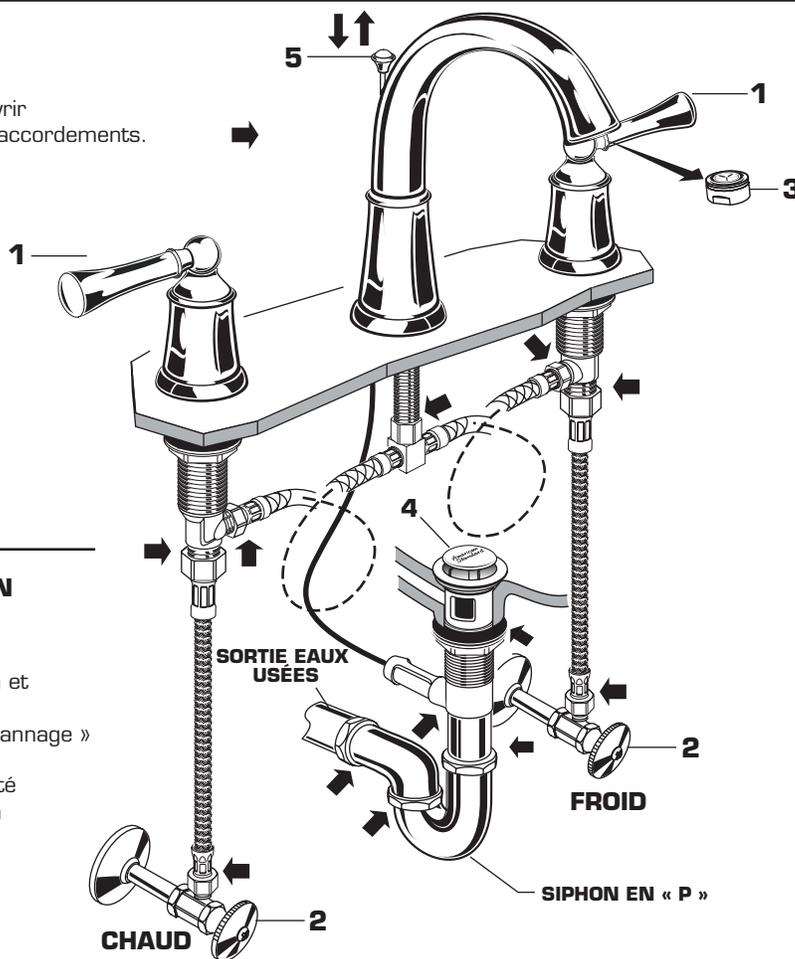
EXTRÉMITÉ CANNELÉE EN BAS

Fig. A.



11 TESTER LE RACCORDEMENT

- Lorsque les POIGNÉES (1) sont en position fermée, ouvrir l'ALIMENTATION D'EAU (2) et vérifier l'étanchéité des raccords.
- Enlever l'AÉRATEUR (3).
- Actionner les deux POIGNÉES (1) pour faire circuler l'eau complètement.
- Reposer l'AÉRATEUR (3).



12 VÉRIFIER LES RACCORDEMENTS DU DRAIN

- Actionner le BOUTON DE RENVOI (5) et remplir l'évier d'eau. Vérifier que la BUTÉE DE RENVOI (4) se fixe bien et retient l'eau dans l'évier. Si la BUTÉE (4) ne se fixe pas correctement, veuillez vous reporter au « Guide de dépannage » des instructions ci-après.
- Libérer le BOUTON DE RENVOI (5) et vérifier l'étanchéité de tous les raccords d'évacuation et le siphon en P. [IMG] Serrer si nécessaire. ➔

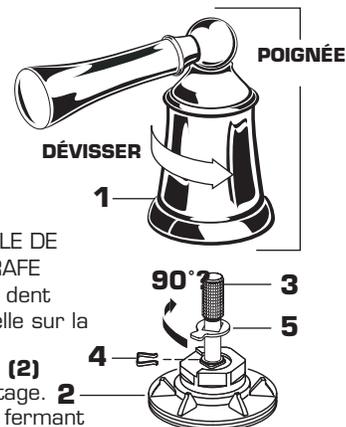
13 INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN :

À FAIRE : SIMPLEMENT RINCER LE ROBINET AVEC DE L'EAU PROPRE. SÉCHER AVEC UN CHIFFON DOUX EN COTON.

À NE PAS FAIRE : NETTOYER AVEC DES SAVONS, DE L'ACIDE, DES PRODUITS À POLIR, DES DÉTERGENTS ABRASIFS OU UN CHIFFON À GROS GRAINS.

14 ENTRETIEN

- Pour modifier le sens de rotation de la poignée, suivre les étapes suivantes :
 - Mettre la vanne sur la position fermée (OFF). Dévisser la POIGNÉE (1) de l'ADAPTATEUR DE COMPTOIR (2).
 - Tirer la POIGNÉE hors de la tige de la valve (3).
 - Retirer l'AGRAFE RESSORT (4). Soulever la RONDELLE DE BUTÉE (5), tourner à 90° et reposer. Reposer l'AGRAFE RESSORT (4). Positionner la POIGNÉE en insérant la dent mâle sur la TIGE DE LA VALVE (3) dans la dent femelle sur la POIGNÉE.
 - Visser la POIGNÉE sur l'ADAPTATEUR DE COMPTOIR (2) jusqu'à ce qu'elle repose bien sur la surface de montage.
- Si la goulotte coule, activer les poignées en ouvrant et fermant plusieurs fois. Ne pas forcer, les poignées ne tournent qu'à 90°.



M968575

Drain Speed Connect^{MC} Guide de dépannage

Si l'évier ne retient pas l'eau même lorsque la butée est en position « abaissée » :

- Suivre les PROCÉDURES DE RÉGLAGE DU CÂBLE.

Si la butée ne se soulève pas complètement ou si l'évier se vide trop lentement :

- Suivre les PROCÉDURES DE RÉGLAGE DU CÂBLE.

Si la butée doit être enlevée :

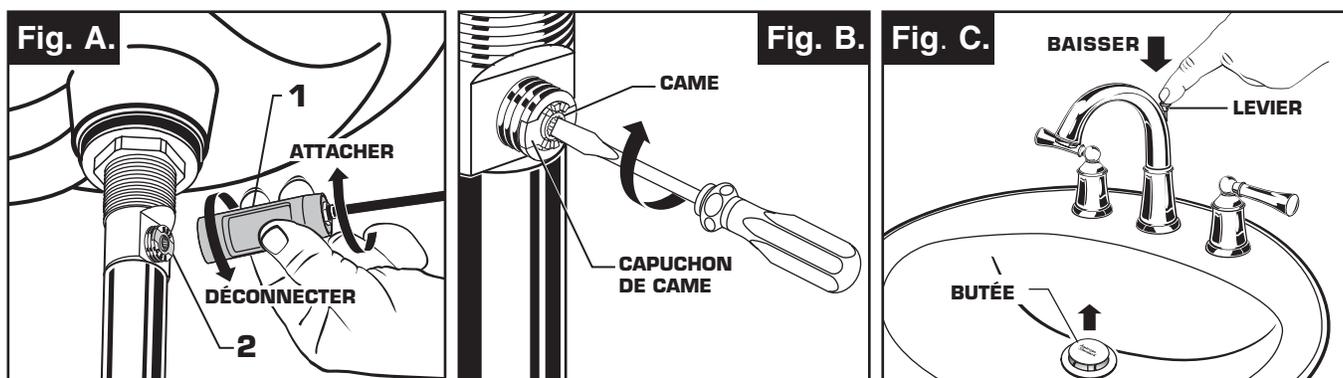
- Suivre les PROCÉDURES DE DÉPOSE DE BUTÉE.

Pour pouvoir enlever la butée, simplement la soulever hors du drain :

- Suivre la PROCÉDURE D'INSTALLATION DE LA BUTÉE pour mettre en mode « déverrouillé ».

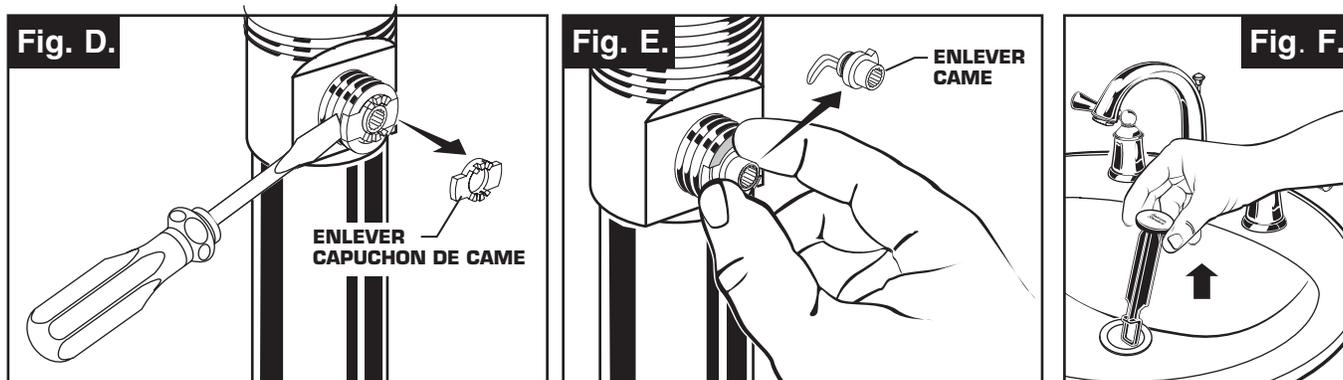
PROCÉDURE DE RÉGLAGE DU CÂBLE

- Disjoindre le câble du drain en dévissant le connecteur de câble **(1)** dans le sens antihoraire. **Fig. A.**
- Regarder dans la zone du corps de renvoi où le câble est fixé et repérer l'élément identifié sous « came » sur l'illustration. **Fig. B.**
- Utiliser un petit tournevis pour tourner la Came dans le sens horaire jusqu'à son maximum. À ce point, la La butée devrait être en position levée. **Fig. B, C.**
- Pousser sur le levier pour vérifier qu'il est bien enfoncé. **Fig. C.**
- Fixer le câble au raccordement du corps de renvoi **(2)** en vissant le connecteur du câble **(1)**, dans le sens horaire, sur le raccordement du corps de renvoi **(2)** et serrer à la main. **Fig. A.**



PROCÉDURE DE DÉPOSE DE BUTÉE.

- Disjoindre le câble du drain en dévissant le connecteur de câble **(1)** dans le sens antihoraire. **Fig. A.**
- Repérer, dans la zone du corps de renvoi où le câble est fixé, l'élément identifié comme « Came » et « Capuchon de came » sur l'illustration. **Fig. B.**
- Par un des côtés, utiliser les doigts ou un petit tournevis pour sortir le Capuchon de Came du drain. **Fig. D.**
- Tirer tout droit sur la Came pour l'enlever en la secouant légèrement pour libérer le joint en caoutchouc. **Fig. E.**
- La butée peut être enlevée en la soulevant du drain. **Fig. F.**

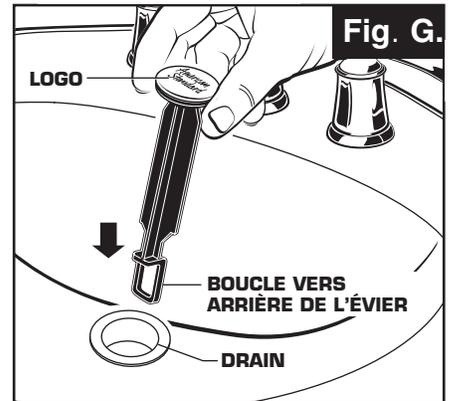


PROCÉDURE DE DÉPOSE DE BUTÉE.

La butée peut être installée de deux manières, en position « verrouillée » (la butée ne peut pas être enlevée) ou en position « déverrouillée » (la butée peut être enlevée).

Position verrouillée :

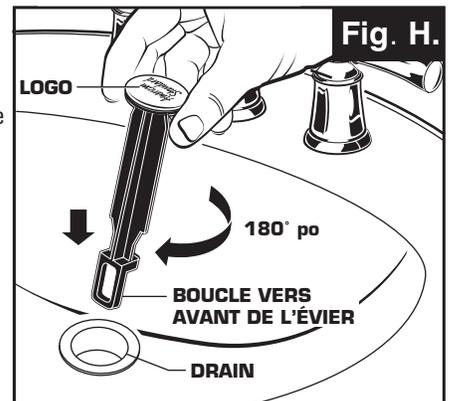
- Observer la boucle en plastique au bout de la butée et noter que la boucle est sur un des côtés de la butée. **Fig. G.**
- Pour installer la butée en position « verrouillée », insérer la butée dans le renvoi de manière à ce que la boucle en plastique soit face à l'arrière de l'évier et que le logo American Standard soit face à l'avant. Au besoin, tourner légèrement la butée pour qu'elle glisse jusqu'en bas. **Fig. G.**
- Reposer la came dans le renvoi, au besoin, tourner la came pour vérifier qu'elle est bien insérée. **Fig. J.**
- Reposer le capuchon de came, en vérifiant que les cannelures sont face à l'avant. Si le capuchon de came ne s'enclenche pas en position, tourner la came jusqu'à ce qu'elle soit bien insérée. **Fig. K.**
- Reposer le câble. Vous reporter à la section « PROCÉDURE DE RÉGLAGE DU CÂBLE » du guide de dépannage pour compléter l'installation. La butée sera alors en position « verrouillée » et ne pourra être retirée.



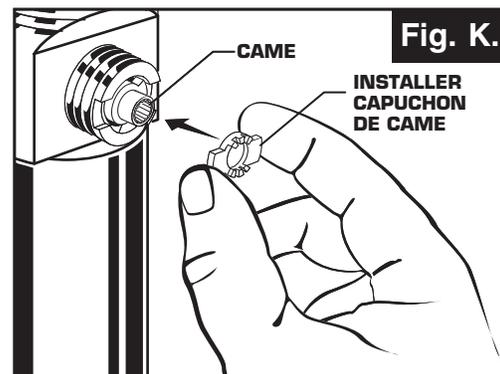
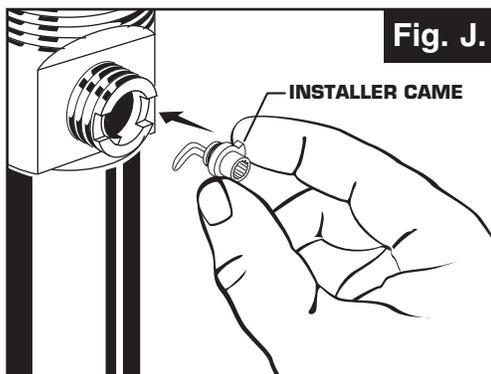
**Position verrouillée
(à l'épreuve du vandalisme)**

Position déverrouillée :

- Observer la boucle en plastique au bout de la butée et noter que la boucle est sur un des côtés de la butée. **Fig. H.**
- Pour installer la butée en position « déverrouillée », insérer la butée dans le renvoi de manière à ce que la boucle en plastique soit tournée vers l'avant de l'évier et que le logo American Standard fait face à l'arrière. Au besoin, tourner légèrement la butée pour que la butée glisse jusqu'en bas. **Fig. H.**
- Reposer la came dans le renvoi, au besoin, tourner la came pour vérifier qu'elle est bien insérée. **Fig. J.**
- Reposer le capuchon de came, en vérifiant que les cannelures sont sur l'extérieur. Si le capuchon de came ne s'enclenche pas en position, tourner la came jusqu'à ce qu'elle soit bien insérée. **Fig. K.**
- Reposer le câble. Vous reporter à la section « PROCÉDURE DE RÉGLAGE DU CÂBLE » du guide de dépannage pour terminer l'installation. La butée sera alors en position « déverrouillée » et ne pourra être retirée.



Position déverrouillée



VENETIAN Robinet pour évier avec drain Speed Connect^{MC}

NUMÉRO DU MODÈLE

6008.801

M962590-YYY0A
ENSEMBLE DE BEC

M950189-YYY0A
TIGE DE LEVAGE ET POIGNÉE



M962591-YYY0A
POIGNÉE



M962592-0070A
ADAPTATEUR DE
COMPTOIR



918555-0070A
VIS DE LA POIGNÉE

918049-0070A
ADAPTATEUR



994053-0070A
CARTOUCHE

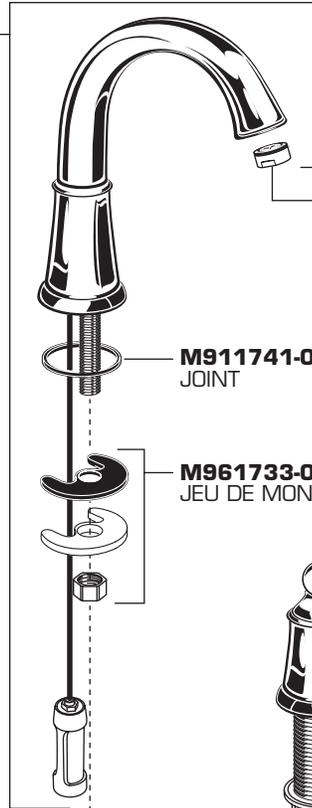


M906617-0070A
ÉCROU DE FIXATION

M953006-0070A
ENSEMBLE
TUYAU ET
RACCORD
EN T



M923013-0070A
TUYAU D'ALIMENTATION 18 po (457 mm)



066070-YYY0A
AÉRATEUR

M911741-0070A
JOINT

M961733-0070A
JEU DE MONTAGE BEC

Remplacer les lettres « YYY »
par le code de finition approprié

CHROME	002
NICKEL SATINÉ	295

M952425-YYY0A
ENSEMBLE DE DRAIN



M962544-YYY0A
BUTÉE
ENSEMBLE

M952430-0070A
ENSEMBLE DE CABL



M962457-YYY0A
ENSEMBLE DE
FLANGE

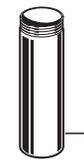


M922872-0070A
DE CAME INSERT

M962552-0070A
ENSEMBLE DE CAME



M913207-0070A
TAILPIECE INSERT



A919661-0020A
PO RACCORDEMENT



M962458-0070A
JEU DE MONTAGE
DE DRAIN

M919660-0020A
6" PO RACCORDEMENT



Pour obtenir des renseignements ou une réponse à vos questions,
composez sans frais le :

1-800-442-1902
Jours de la semaine 8 h à 18 h HNE
AU CANADA 1-800-387-0369 (TORONTO 1-905-306-1093)

Jours de la semaine 8 h à 19 h HNE
AU MEXIQUE 01-800-839-12-00

Les noms des produits nommés ci-après sont des marques de
commerce déposées d'American Standard Inc. © AS America, Inc. 2008

M968575